

KEY FACTS STATEMENT	بيان بالحقائق الأساسية
Product And Service	المنتج والخدمة
Remittance	الحوالات المالية
Provider	مقدم الخدمة
Onyx Exchange	اونيكس للصرافة
Address	العنوان
Showroom No. 09, Bldg. of Heirs of the late Ali Salem Al Zaabi, Al Muraqqabat, Deira, Dubai, P.O. Box 12958, U.A.E.	صالة عرض رقم 09، مبنى ورثة المرحوم علي سالم الزعابي، المرقبات، ديرة، دبي، ص.ب: 12958، الإمارات العربية المتحدة.
Contact	جهات الاتصال:
Phone: 042948688 Mobile: 0543779964 Fax: 042953237	الهاتف: 042948688 الجوال: 0543779964 الفاكس: 042953237
Website	الموقع الإلكتروني:
www.onyx-exchange.com	www.onyx-exchange.com
Here at Onyx Exchange licensed by Central Bank of the UAE, we're pleased to provide our customers in the United Arab Emirates with the quickest, safest, and most reliable overseas fund transfers to Individuals	يسعدنا في شركة اونيكس للصرافة، الحاصلة على ترخيص من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، أن نوفر لعملائنا في دولة الإمارات خدمة تبادل العملات الأجنبية بأعلى مستويات السرعة والأمان والموثوقية..
This service allows you to send payment as:	تتيح لك هذه الخدمة إرسال المدفوعات كالتالي:
Credit to Bank Account	• إيداع في الحساب البنكي
Cash Payout to Individual	• صرف نقدي للمستفيد
Credit to mobile wallets	• إيداع في المحافظ الإلكترونية
You can access the main service features, cost, and charge for the service through this KFS	يمكنك الاطلاع على المزايا الرئيسية للخدمة وتكلفتها والرسوم المترتبة عليها من خلال هذا البيان الأساسي للحقائق.
Remittance Products:	منتجات الحوالات:
Transfer to International Bank Accounts	التحويل إلى الحسابات البنكية الدولية
Corridor	المسار
Individual Remittances to Asian, African & MENA region	حوالات فردية إلى مناطق آسيا، وأفريقيا، والشرق الأوسط وشمال أفريقيا.
Mode	طريقة الدفع
Payments will be processed via our correspondent / IMTS using real-time payments rails depending on the receiving country & currency	تتم معالجة الدفعات عبر مراسلينا أو من خلال نظام "خدمات التحويلات المالية الدولية" باستخدام أنظمة الدفع الفوري، وذلك وفقاً للدولة والعملية المستقبلة.
Service Charge	رسوم الخدمة
Min AED 08/- and Max AED 150/- Depends upon the transaction amount, destination country & currency	حد أدنى 08 دراهم، وحد أقصى 150 درهماً. تختلف الرسوم بحسب قيمة المعاملة، والدولة المستلمة، والعملية.
Beneficiary Charges	رسوم المستفيد
Min PHP 100/- Depending on receiving country, the transaction can be subject to additional charges by the Intermediary and/or Beneficiary Bank	حد أدنى 100 بيزو فلبيني. قد تخضع المعاملة لرسوم إضافية يفرضها البنك الوسيط أو بنك المستفيد، وذلك تبعاً لدولة الجهة المستقبلة.
Credit / Delivery	الإيداع / التسليم
Instant and Value date based depending on the services	فوري أو حسب تاريخ القيمة وفقاً للخدمات.

Cash Pickup	استلام النقد
Corridor	المسار
Individual Remittances to Asian, African & MENA region	حوالات فردية إلى مناطق آسيا، وأفريقيا، والشرق الأوسط وشمال أفريقيا.
Mode	طريقة الدفع
API	واجهة برمجة التطبيقات (API)
Service Charge	رسوم الخدمة
Min AED 08/- and Max AED 150/- Depends upon the transaction amount, destination country & currency	حد أدنى 08 دراهم، وحد أقصى 150 درهماً. تختلف الرسوم بحسب قيمة المعاملة، والدولة المستلمة، والعملية.
Beneficiary Charges	رسوم المستفيد
Min PHP 125/- and Max PHP 525/- Depending on receiving country, the transaction can be subject to additional charges by the Intermediary and/or Beneficiary Bank	حد أدنى 125 بيزو فلبيني، وحد أقصى 525 بيزو فلبين بحسب الدولة المستلمة، قد تخضع المعاملة لرسوم إضافية من قبل الوسيط أو البنك المستفيد أو كليهما.
Credit / Delivery	الإيداع / التسليم
Instant	فوري
Mobile Wallet	المحفظة الإلكترونية
Corridor	المسار
Philippine and Africa	الفلبين وأفريقيا
Mode	الطريقة
API	واجهة برمجة التطبيقات (API)
Service Charge	رسوم الخدمة
Min AED 15/- and Max AED 150/- Depends upon the transaction amount, destination country & currency	حد أدنى 15 درهماً، وحد أقصى 150 درهماً. تختلف الرسوم بحسب قيمة المعاملة، والدولة المستلمة، والعملية.
Beneficiary Charges	رسوم المستفيد
PHP 100/- regardless of the amount. For Africa N/A	100 بيزو فلبيني بغض النظر عن المبلغ. بالنسبة لأفريقيا: غير متوفر.
Credit / Delivery	الإيداع / التسليم
Instant	فوري
ACTIONS & STEPS - CLIENT PERSPECTIVE	الإجراءات والخطوات – من منظور العميل
Customer Acknowledgement	إقرار العميل
I acknowledge receipt of the Key Fact Statement and declare that I am aware of the features, costs, and related risks of the product or service that I have chosen, as well as my rights and obligations as a consumer. I accept that Onyx Exchange reserves the right to provide services at its sole discretion, subject to revise in terms and conditions timely.	أقر باستلام البيان الأساسي للحقائق وبأنني على علم بخصائص، وتكاليف، والمخاطر المرتبطة بالمنتج أو الخدمة التي اخترتها، بالإضافة إلى حقوقي والتزاماتي كمستهلك. وأوافق على أن تحتفظ أونيكس للتصراف بحقها في تقديم الخدمات وفقاً لتقديرها الخاص، مع إمكانية مراجعة الشروط والأحكام من وقت لآخر.
Terms & Conditions	الشروط والأحكام
The correspondent bank/financial institution or company that provides financial services to the remittance beneficiary may charge additional fees	قد يفرض البنك المراسل أو المؤسسة المالية أو الشركة التي تقدم خدمات مالية للمستفيد من الحوالة رسوماً إضافية.

Our charges and any applicable rate changes apply to any re-issuance or replacement of remittance transactions	تُطبق رسومنا وأي تعديلات على الأسعار على جميع عمليات إعادة الإصدار أو استبدال معاملات التحويل المالي.
If a customer fails to provide accurate or complete remittance information, penalties and fees may apply	في حال لم يقدم العميل بتقديم معلومات التحويل بدقة أو بشكل كامل، قد يتم تطبيق غرامات ورسوم إضافية.
Remittance transactions that are canceled or rejected and are returned unpaid for any reason will only be refunded at our current buying rate OR the rate at which we issued the transaction, whichever is lower	الحوالات التي يتم إلغاؤها أو رفضها وتُعاد غير مدفوعة لأي سبب يتم ردها بسعر الشراء الحالي لدينا أو بالسعر الذي أصدرت به المعاملة، أيهما أقل.
Warning	تنبيهات هامة
The Exchange may refuse to execute any request or service if it does not comply with necessary procedures or contains incorrect information violating UAE laws.	يحق لشركة الصرافة رفض تنفيذ أي طلب أو خدمة إذا لم يلتزم بالإجراءات المطلوبة أو احتوى على معلومات غير صحيحة تنتهك قوانين دولة الإمارات.
The actual time to complete a transaction may differ from estimates due to increased scrutiny of transactions by the correspondent bank/financial institution or entity providing financial services to the beneficiary of remittances.	قد يختلف الوقت الفعلي لإتمام المعاملة عن التقديرات بسبب زيادة التدقيق من قبل البنك المراسل أو المؤسسة المالية أو الجهة المقدمة للخدمات المالية لمستفيد التحويلات.
The Exchange reserves the right to make inquiries if the transfer amount or the number of transfers during a period does not match your profile.	تحتفظ شركة الصرافة بحقها في إجراء استفسارات إذا كان مبلغ التحويل أو عدد التحويلات خلال فترة زمنية معينة لا يتطابق مع ملفك التعريفي.
Re-issuance of remittance transactions for any reason are subject to our charges and rate differences, as applicable	تخضع إعادة إصدار معاملات التحويل لأي سبب لرسومنا والفروقات في الأسعار، حسبما يطبق.
Onyx Exchange reserves the right to change the Terms & Conditions with a 60-day prior notice. Customers will be informed of any such changes via the website, branch disclosures, or electronic facilities	تحتفظ شركة ونيكس للصرافة بالحق في تعديل الشروط والأحكام بإشعار مسبق مدته 60 يومًا. وسيتم إبلاغ العملاء بأي تغييرات عبر الموقع الإلكتروني، أو إعلانات الفرع، أو الوسائل الإلكترونية المتاحة.
By availing products and services, customer agrees to the waiver of cooling-off period for immediate commitment	عند استخدام العميل للمنتجات أو الخدمات، يوافق صراحةً على التنازل عن فترة التراجع والالتزام الفوري بالشروط والخدمة.
I/We hereby read and understand the Key Fact Statement's material as stated above	أنا/نحن قرأنا وفهمنا محتوى البيان الأساسي للحقائق كما هو مذكور أعلاه.
Customer Name:	اسم العميل:
Customer Signature:	توقيع العميل:
Date:	التاريخ: